

## Prix

Places			1 <sup>o</sup> cat. *	2 <sup>o</sup> cat.	3 <sup>o</sup> cat.
16 mai	20h	Concert brisé – Cour de Kromeriz	45.–	30.–	20.–
17 mai	14h	Des enfants qui jouent pour d'autres enfants	entrée libre		
17 mai	19h30	Café Zimmermann – Bals et batailles	45.–	30.–	20.–
18 mai	11h	Vocalistes du Conservatoire de Lausanne	20.– (prix unique)		
18 mai	19h30	I Virtuosi delle Muse – Muffat	45.–	30.–	20.–
19 mai	19h30	Borciani & Saladin – Amanti Ignoranti	45.–	30.–	20.–
20 mai	11h	Ruedi Lutz – Improvisation	20.– (prix unique)		
20 mai	16h	Andueza, Edouard & Rechsteiner	45.–	30.–	20.–

\* Les places de 1<sup>o</sup> catégorie sont numérotées, à l'exception des concerts du matin.

- **Enfants:** entrée gratuite jusqu'à 16 ans – sur les genoux de leurs parents en 1<sup>o</sup> catégorie; placement libre en 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> catégories.

- Les billets non retirés à la caisse **20 minutes** avant le début du concert sont remis en vente.

## Abonnements

	non-membre	membre
Madrigal	CHF 220.–	CHF 200.–
Chaconne	CHF 160.–	CHF 145.–
Passacaille	CHF 120.–	CHF 110.–

Places		1 <sup>o</sup> cat.	2 <sup>o</sup> cat.	3 <sup>o</sup> cat.	Abonnements
16 mai	20h				Madrigal
17 mai	19h30				Chaconne
18 mai	11h				Passacaille
18 mai	19h30				« Carte d'Or »
19 mai	19h30				Membre Soutien
20 mai	11h				Membre de l'Association
20 mai	16h				

Adresse e-mail \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

N'oubliez pas d'inscrire vos coordonnées au verso!

## Soutien - Organisation

### Pour soutenir La Folia

**Membre de l'Association** (cotisation annuelle) **CHF 30.–**

- 10% de réduction sur l'achat de billets

**Membre Soutien** **CHF 250.–**

- 2 billets gratuits de première catégorie pour le concert de votre choix

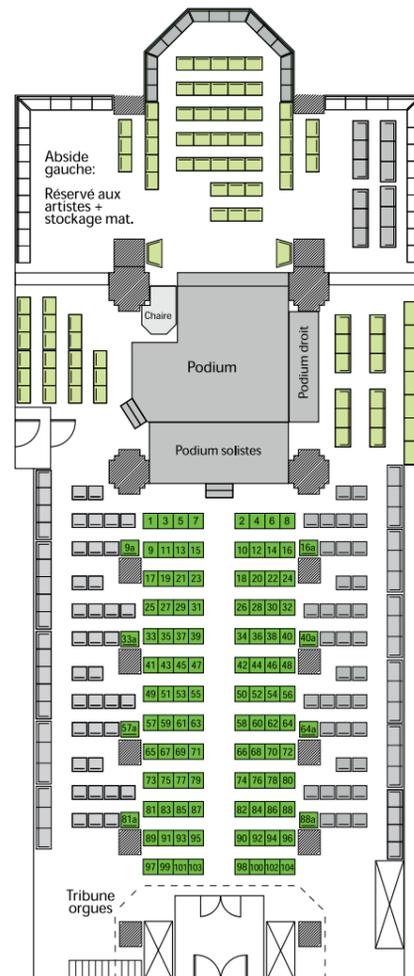
- possibilité d'achat de billets supplémentaires avec une réduction de 10%

**Folia « Carte d'Or »** **CHF 500.–**

Nous vous offrons en contre-partie:

- l'entrée à tous les concerts, avec priorité de place dans les meilleurs rangs

- deux billets de première catégorie pour inviter vos amis à un concert



### Plan 2012

■ 1<sup>o</sup> catégorie: 112 places

■ 2<sup>o</sup> catégorie: 88 places

■ 3<sup>o</sup> catégorie: 164 places

### Organisation et informations pratiques

#### Lieu des concerts

Eglise Saint-Nicolas de Rougemont (11<sup>e</sup> siècle)

Association La Folia

Office du Tourisme

Case postale

CH-1659 Rougemont

T +41 26 925 11 62

F +41 26 925 11 67

E folia@rougemont.ch

Tous les prix indiqués dans cette brochure

s'entendent en CHF TTC. Le Château est une propriété privée, l'accès en est interdit.

Merci de votre compréhension.



13<sup>e</sup> festival  
de musique  
ancienne

# folia

Rougemont

du 16 au 20 mai 2013

«Par-delà les Alpes»  
Musiques des cours  
autrichiennes

Biber, Muffat, Schmelzer...  
Café Zimmermann  
I Virtuosi delle Muse  
Concert brisé  
Raquel Andueza  
Odile Edouard  
Yves Rechsteiner  
Ruedi Lutz  
Alice Borciani  
Eva Saladin

festival-la-folia.ch  
T 026 925 11 62

## «Par-delà les Alpes», musiques des cours autrichiennes

Le thème du Festival ne saurait être une fin en soi, une limite dans la liberté de programmation. Il est tout au plus un fil rouge, il donne une couleur à la manifestation. Car *La Folia* doit absolument rester ce lieu de rencontre ouvert sur toutes les facettes de la musique ancienne, ce long week-end de la Pentecôte durant lequel on en prend à chaque concert «plein les oreilles». Après un tour d'Europe de plusieurs années au fil des grandes nations de la musique – qui aurait pu se poursuivre dans les Flandres, en Autriche, en Bohême et même... en Suisse! – nous avons initié l'an dernier une série d'éditions dédiées aux grandes cours mélomanes: des villes où des princes éclairés entretiennent à travers plusieurs générations chapelles et compositeurs, attirant à elles au temps de leur splendeur la fine fleur de la musique européenne. Après une première escale à Mantoue en Italie du Nord, nous passons la barrière des Alpes pour nous retrouver en Autriche, au cœur de l'empire des Habsbourg, où Mozart, Schubert et Haydn ont eu de brillants prédécesseurs. Parmi eux, quelques-unes des figures les plus originales – pour ne pas dire les plus «folles»! – de l'époque baroque: Heinrich Ignaz Franz von Biber, Georg Muffat, Johann Heinrich Schmelzer... Mais aussi des musiciens transalpins attirés par les coffres bien remplis de princes en quête... de soleil!

Ce séjour autrichien, nous vous proposons de le faire comme de coutume en compagnie d'amis fidèles de *La Folia* et cette 13<sup>e</sup> édition est peut-être celle qui incarne le mieux cette volonté de réinviter celles et ceux qui nous ont fait vibrer: parmi les huit ensembles à l'affiche, six étaient présents à Rougemont en 2012! Coup de cœur particulier pour les Vocalistes du Conservatoire de Lausanne, à qui l'on offre cette année un «vrai» concert – après leur prestation admirable devant plus de 200 écoliers –, et pour les deux étoiles de la Schola Cantorum Basiliensis conviées l'an dernier par Ruedi Lutz, la soprano Alice Borciani et la violoniste Eva Saladin, qui reviennent en soirée avec un programme entièrement de leur cru.

Depuis le «coup de foudre» de 2001, aucune *Folia* n'est possible sans la présence lumineuse, amicale et décalée du claveciniste Ruedi Lutz, improvisateur de génie et «entertainer» sans égal. Comme l'an dernier, il revisite le thème du Festival en compagnie d'étudiants de la Schola Cantorum Basiliensis – sur les clavecins «quatre saisons» du président de *La Folia*, Jean-Michel Chabloz. Enfin, *last but not least*, les mélomanes en herbe sont comme chaque année de la fête le vendredi, avec un programme coloré proposé par les Ministrings du Conservatoire de Lausanne, qui avaient fait un tabac en 2009 dans ce même cadre.

Que tous les mécènes, sponsors, partenaires, amis, bénévoles, et bien sûr vous, fidèle public, soient ici chaleureusement remerciés, car sans eux – sans vous! – *La Folia* n'existerait tout simplement pas.



Jean-Michel Chabloz  
Président



Antonin Scherrer  
Directeur artistique

16  
mai

20h

CHF 45.–  
CHF 30.–  
CHF 20.–



Fastes et virtuosité à la cour de Kromeriz

**CONCERT BRISÉ**  
Jean-François Madeuf trompette, Anne Schumann violon, Stefan Legée saqueboute, Moni Fischalek basson, Matthias Spaeter théorbe, Hadrien Jourdan, Carsten Lohff clavecin & orgue, William Dongois cornet à bouquin & direction artistique.

Sonates de Biber, Schmelzer, Bertali, Fux, Vejvanosky et Poglietti.

William Dongois et son «Concert brisé» sont des habitués de La Folia. Ils sont de retour après quelques années d'absence pour lancer en fanfare cette 13<sup>e</sup> édition.

17  
mai

14h

Entrée libre  
Renseignements  
et inscription  
à l'Office  
du Tourisme



Des enfants qui jouent pour d'autres enfants

**LES MINISTRINGS DU CONSERVATOIRE DE LAUSANNE**  
Tina STRINNING préparation

Jeunes et intrépides musiciens-voyageurs, les Ministrings – qui ont fait sensation lors de leur première venue à Rougemont en 2009 – vous convient à un véritable tour du monde musical, des Balkans en Irlande en passant par le tango et le jazz. Concert destiné aux enfants de la région et d'ailleurs, jusqu'à 10 ans.

17  
mai

19h30

CHF 45.–  
CHF 30.–  
CHF 20.–



Bals et batailles

**CAFÉ ZIMMERMANN** (8 musiciens)  
Pablo VALETTI violon  
Petr SKALKKA violoncelle  
Céline FRISCH orgue

Heinrich Ignaz Franz von Biber: Sonate III, VIII, IX, XI, Pars III  
Johann Heinrich Schmelzer: Serenata con altre arie, «Fecht Schuel», Lamento sopra la morte Ferdinandi III  
Johann Jakob Froberger: Toccata II

Après une soirée en trio en 2012, les étoiles du Café Zimmermann reviennent avec un effectif plus fourni pour servir notamment le précurseur Heinrich Ignaz Franz von Biber, un musicien dont l'esprit épouse tout particulièrement celui du Festival: un joli brin de folie... nées du génie italien.

18  
mai

11h

CHF 20.–



Joyaux sacrés

**LES VOCALISTES DU CONSERVATOIRE DE LAUSANNE**  
Henri FARGE direction, Jonathan RUBIN luth  
Stephanie BURKHARD préparation vocale  
2 violons & 1 viole de gambe

Carlo Gesualdo: Benedictus  
Gregorio Allegri: Misere  
Claudio Monteverdi: Sestina, Madrigaux guerriers et amoureux

Ils nous ont éblouis l'an passé, imperturbables face à plus de 200 écoliers: il nous semblait légitime de leur offrir cette année un «vrai» podium pour déployer toutes les facettes de leur science polyphonique – proprement exceptionnelle pour des chanteurs d'un si jeune âge.

Georg Muffat et le style italien

**I VIRTUOSI DELLE MUSE** (8 musiciens)  
Jonathan GUYONNET violon  
Stefano MOLARDI clavecin & direction

Sonates et Concerto de Georg Muffat («Armonico Tributo», «Florilegium secundum»), Biagio Marini (Sonata sopra «La Monica»), Arcangelo Corelli, Tomaso Albinoni et Marco Uccellini (Aria sopra «La Bergamasca»)

Après des *Quatre Saisons* ébouriffantes, les musiciens italiens partent sur les traces de l'un des compositeurs les plus originaux de son époque: Georg Muffat. Avec pour l'encadrer quelques perles transalpines.

19  
mai

19h30

CHF 45.–  
CHF 30.–  
CHF 20.–



«Amanti Ignoranti» – Des Italiens dans le Nord

Alice BORCIANI soprano, Eva SALADIN violon

**ENSEMBLE IL PROFONDO**  
Johannes KELLER clavecin & direction

Pages vocales et instrumentales de Giovanni Felice Sances (Cantates sur la passacaille «Usurpator tiranno» et «Occhi sfere vivaci»), Heinrich Ignaz Franz von Biber (Sonate extraite de «Unam Cylum»), Giovanni Legrenzi, Antonio Cesti (Cantate «Insegnatemi a morire»), Augustinus Kertzing, Benedetto Ferrari et Antonio Bertali

Elles ont illuminé la dernière session d'improvisation de Ruedi Lutz: nous offrons à ces deux demoiselles issues de la Schola Cantorum Basiliensis une carte blanche bien méritée. Entre violon fou et voix langoureuse.

20  
mai

11h

CHF 20.–



Clavecins en folie

Ruedi LUTZ improvise sur les clavecins «quatre saisons» de Jean-Michel Chabloz avec deux étudiants de la Schola Cantorum Basiliensis: Márton BORSANYI et Mikayel BALYAN

20  
mai

16h

CHF 45.–  
CHF 30.–  
CHF 20.–



Les Italiens à la cour d'Autriche

Raquel ANDUEZA soprano, Odile EDOUARD violon  
Jesus BAENA théorbe & guitare, Myriam RIGNOL viole de gambe, Yves RECHSTEINER clavecin & orgue

Pages vocales et instrumentales de Giovanni Pandolfi-Meali, Giovanni Felice Sances (Cantate «Misera hor si ch'il pianto»), Barbara Strozzi (Cantate «Giungera»), Alessandro Poglietti et Heinrich Schmelzer (Sonate Unarum Fidium)

Après avoir embrasé l'estrade de la l'Eglise Saint-Nicolas l'an dernier, la soprano Raquel Andueza et le claveciniste Yves Rechsteiner sont de retour, accompagnés cette fois-ci de la violoniste Odile Edouard pour surfer sur la vague italienne de ce Festival... autrichien!

Nom

Prénom

Adresse

NPA / Ville

Affranchir  
SVP

Association La Folia  
Office du Tourisme  
Case postale  
CH-1659 Rougemont